

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 47 (1985)
Heft: 2

Rubrik: La revue des produits ; Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tenir exactement une vitesse déterminée.

Le montage est simple. Avec un capteur de vitesse électro-magnétique Hall, solide et insensible, la vitesse est détectée d'une roue non entraînée.

Agroelec

Enregistrement des données dans la salle de traite

La quantité de lait journalière permet de tirer des conclusions quant au rendement, à la santé et au besoin d'aliments concentrés de chaque animal. Afin de pouvoir suivre au mieux, en stabulation libre, les vaches à haut rendement, il est nécessaire de disposer d'un maximum de

données sur la lactation. Pour tenir compte, WESTFALIA SEPARATOR a mis au point l'enregistrement des données sur le lieu de la traite. Ce système indique à l'élevateur, par affichage sur un boîtier de commande, la quantité exacte de lait. La quantité d'aliments concentrés distribuée à la vache peut donc être adaptée exactement à son rendement. L'appareil renseigne d'autre part sur la durée de la traite et sur le débit minute maximum et moyen.

Un nouveau fendeur-coupeur pour bois de chauffage

Le «SPALTFIX» POSCH coupe et fend le bois de chauffage jusqu'à 30

cm de diamètre en une seule opération, de façon sûre et rapide.

Le bois en quartier ou rond est amené sur une table d'avance avec rouleaux à marche légère jusqu'à la scie pendulaire, où il est coupé à la longueur voulue (réglage continu). Le bois coupé arrive directement dans le fendeur automatique pour être partagé hydrauliquement en différentes grandeurs de bûches de 2, 4, 6 ou 8 pièces.

Le SPALTFIX offre des possibilités d'entraînement sur mesure, soit par moteur électrique, par prise-de-force ou combiné. Tous les types SPALTFIX peuvent être équipés de tapis-roulant de 3 ou 4 m de longueur.

Althaus

La revue des produits

Autochargeuse ELCH: une nouveauté HAGEDORN



Le grand succès des autochargeuses BISON et MAMMUT a poussé le spécialiste d'autochargeuses HAGEDORN bien connu à mettre sur le marché une nouvelle autochargeuse

surbaissée type ELCH avec un contenu d'env. 18 m³ spécialement adaptée aux exigences suisses.

Comme elle est équipée du même grand système d'aménée que le modèle BISON, elle peut charger rapidement du fourrage même très lourd. Le fourrage court et léger est chargé tout aussi rapidement et avec grand ménagement. Chaque couteau (7 au max.) est muni d'un dispositif de sécurité contre les corps étrangers. Un pick-up oscillant, dont l'intervalle entre les dents est de 55 mm seulement, garan-

tit un ramassage très propre du fourrage court, même sur sol inégal.

Toutes les mesures nécessaires ont été prises pour que l'autochargeuse ELCH fasse bonne figure dans les pentes: le mince timon permet de tourner étroitement, même avec les larges roues jumelées d'un tracteur; des grandes roues lui procurent un bon équilibre et un comportement sûr lors du freinage en terrain glissant; la commande est facile et aisée, ce qui est un facteur très important dans les pentes.

Aebi Burgdorf

Nouvelles des sections



Aargau

Chers membres

Nous avons le triste devoir de vous annoncer le décès de notre ancien gérant

**Monsieur Hans Vetsch,
Hendschiken**

Il nous a quittés le 1er novembre 1984 suite à une maladie fort éprouvante subie avec grand courage.

Le défunt fut gérant de 1975 à 1983 et a rendu de grands services à l'APTA grâce à ses profondes connaissances. Il n'a pas profité longtemps du petit banc de repos que nous lui

avions offert à la dernière assemblée générale. Nous lui rendons hommage et sommes reconnaissants de tout ce qu'il a fait pour la technique agricole. Nous présentons nos sincères condoléances à la famille Vetsch en deuil. (Trad. c.s.)

Le gérant: M. Blunschi